



Universiteti i Prizrenit - "UKSHIN HOTI"

FAKULTETI FILOLOGJIK

Rr. "Rruga e Shkronjave" nr.1 20000 Prizren
Tel. 029/232-14 www.uni-prizren.com

PROGRAMI MËSIMOR – SYLLABUS							
Niveli i studimeve	Bachelor	Programi	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane	Viti akademik	2017		
LËNDA	6.3 Leksikologji dhe leksikografi e gjuhës gjermane / E mërkurë 15:00 – 17:00;						
Viti	III	Statusi i lëndës	Obligative	Kodi	6.3	ECTS kredi	5
Semestri	VI					Ligjërata	Ushtrime
Javët mësimore	15	Orët mësimore		2	1		
Metodologjia e mësimt	Ligjërata, ushtrime, diskutime, debate, puna në grupe etj						
Konsultime	E mërkurë: 14:00-15:00						
Mësimdhënësi	Prof. Dr. Izer Maksuti		e-mail	izer.maksuti@uni-prizren.com			
			Tel.	045/346 341			
Asistenti			e-mail	//			
			Tel.	//			

Qëllimi studimor i lëndës	Përfitimet e studentit
<p>Lënda do të përbëhet nga temat e mëposhtme: leksikologji si disiplinë gjuhësore; Leksiku konceptual (fjalori), leksiku dhe struktura e tij; dinamika e leksikut; fjalëformimi, motivimi, fushat semantike.</p> <p>Leksikografi si disiplinë gjuhësore; fjalorët dhe produktet tjera leksikografike; hyrjet mikro dhe makro strukturale; llojet dhe tipet e fjalorëve; metoda leksikografike, historia e leksikografisë gjermane.</p> <p>Qëllimi është që:</p> <ul style="list-style-type: none">- Të kuptuarit e koncepteve themelore të leksikologjisë dhe leksikografisë është	<p><i>Pas përfundimit me sukses të këtij kursi, studenti do të jetë në gjendje që:</i></p> <p>Pas përfundimit të kësaj lënde studenti do të jetë në gjendje që:</p> <ul style="list-style-type: none">- të dallojë objektin dhe njësitë themelore të leksikologjisë dhe leksikografisë- të njohë strukturën e leksikut të gjuhës së sotme gjermane- të përdorë drejt terminologjinë relevante- të njohë tipologjinë dhe të përdor

<p>një nga synimet kryesore të lëndës.</p> <ul style="list-style-type: none"> - të njihen me strukturën dhe shumëllojshmërinë e leksikut në gjuhën e sotme gjermane, - të njihen me tipologjinë, rëndësinë dhe mënyrën e përdorimit të fjalorëve. 	<p>fjalorët</p> <ul style="list-style-type: none"> - të njohë rolin dhe dobinë e kompetencës leksikologjike dhe leksikografike si dhe të produkteve leksikografike në mësimin e gjermanishtes si gjuhë e huaj
---	--

Metodologjia për realizimin e temave mësimore:		
Ligjërata, ushtrime, diskutime, punë në grupe, tema për ushtrime në shtëpi etj.		
Mësimi realizohet nëpërmjet ligjëratave që ofrojnë bazën teorike, ushtrimeve në klasë, detyrave të shtëpisë.		
-		
Kushtet për realizimin e temës mësimore:		
Në procesin e mësimdhënies sigurohen kushte të favorshme për studentin, duke u zhvilluar në një ambient të përshtatshëm, me mjetëve të duhura, si dhe me raporte të mira me kolegët. Kusht i ndjekjes dhe suksesit për këtë lëndë është edhe fakti që të ketë të dhënë lëndën: Hyrje në gjuhësi gjermane		
Mënyra e vlerësimit të studentit (në%)		
Përcjellja e punës së gjithëmbarshme të studentëve bëhet në mënyrë të vazhdueshme përmes <u>protokollëve të vëzhgimit</u> , punimeve me shkrim , diskutimeve të mbështetura në burimet relevante dhe me vlerësimet e parë dhe të dytë intermediar. Për secilën veprimtari të angazhimit mbimërsatar të studentëve fitohen pikë të veçanta. Studentët varësisht nga niveli i angazhimit të tyre në punën e drejtëpërdrejt arsimore, të leximit në kohën e tyre të lirë, hartimit të punimeve me shkrim etj. kanë mundësi të grumbullojnë deri në 100 pikë.	Vlerësimi në %	Nota përfundimtare
	Pjesëmarrja e rregullt 10 %	
	Angazhimet javore, leximi, ushtrimet, detyrat 10%	
	Pjesa e parë e provimit 30 %	
	Pjesa e dytë e provimit 30 %	
	Provimi me gojë 20 %	
	Totali 100 %	
Obligimet e studentit:		
Ligjërata 2 orë në javë	Ushtrime 1 orë në javë	
Plotësimi i kriterëve të kërkuara sipas mënyrës së vlerësimit dhe ngarkesës së studentit për lëndën.		

Ngarkesa e studentit për lëndën:			
Aktiviteti	Orë	Ditë/Javë	Gjithsej:
Ligjërata	2	15	30
Ushtrime	1	15	15
Detyra të shtëpisë	1	15	15
Koha e studimit vetanak të studentit (në shtëpi ose bibliotekë)	1	15	15
Përgatitja për pjesët e provimeve (pjesa e parë, edytë)	1	15	15
Koha e kaluar në vlerësim (teste, provim final)	1	2	2
Vërejtje: 1 ECTS kredi=25 orë angazhim, p.sh nëse lënda i ka 6 ECTS kredi student duhet të ketë angazhim gjatë semestrit 150 orë		Ngarkesa totale:	132

Përmbajtja e programit dhe realizimi kohor

Java	Ligjërata	Orët	Ushtrime	Orët
1.	Tema Hyrje, çështje organizative, plani Hyrje në leksikologjia – objekt i hulumtimit, degët e disiplinat fquinje. 21.02.2018	2	Tema Shpërndarja e syllabuseve dhe sçarime lidhur me literaturën: obligative dhe ndihmëse.	1
2.	Leksiku i gjuhës gjermane. Varietetet nacionale të gjermanishtes 28.02.2018	2	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata	1
3.	Struktura e leksikut; lidhjet në mes të fjalëve, (familjet e fjalëve, grupet tematike të fjalëve); Onomaziologjia dhe semasiologjia 07.03.2018	2	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata	1
4.	Etimologjia dhe historia e fjalës; Fjalëformimi dhe tipet e tij 14.03.2018	2	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata	1

5.	Frazeologjia, paremiologjia; onomastika	2	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata	1
	21.03.2018			
6.	Semantika leksikore, Ndërlidhja hierarkike në leksik, (homonimia, sinonimia, antonimia)	2	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata	1
	28.03.2018			
7.	Ndryshimi i leksikut, tendencat në leksik; Ndryshimet leksikore gjatë kontaktit gjuhësor, Kontaktit gjuhësor; Format e huazimeve	2	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata	1
	04.04.2018			
8.	Aspektet sociale të leksikut; leksiku profesional; terminologjia, terminografia	2	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata	1
	11.04.2018			
9.	Leksikografia, fillet, detyrat, objekti i studimit Leksikografia gjermane; leksikografia shqipe (krahasimtare)	2	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata	1
	18.04.2018			
10.	Tipologjia e fjalorëve; struktura e fjalorëve-makrostruktura dhe mikrostruktura	2	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata	1
	25.04.2018			
11.	Fjalorët elektronik, statusi i fjalorëve		Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata	1
	02.05.2018			

12.	Përdorimi i fjalorëve; hartimi i fjalorëve	2	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata	1
	09.05.2018			
13.	Roli dhe dobia e leksikologjisë dhe leksikografisë në mësimin e gjermanishtes si gjuhë e huaj	2	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata	1
	16.05.2018			
14.	Përmbledhje, përsëritje dhe përgatitje për provim	2	Ushtrime, përforcime, përsëritje e materialit të zhvilluar në ligjërata	1
	23.05.2018			

LITERATURA

Literaturë bazë:

- Buch, Albert/Stenschke, Oliver (2008): Germanistische Linguistik. Eine Einführung. Tübingen: Narr.
- Graefen G/Liedke M. (2008): Germanistische Sprachwissenschaft. Tübingen: A. Franke Verlag.
- **Herbst, Thomas / Klotz, Michael (2003) Lexikografie. Paderborn; Wien [u.a.]: Schöningh.**
- Memushaj, R. (2002): Hyrje në gjuhësi. Tiranë: Dituria.
- *Römer, Christine / Matzke Brigitte (2005): Lexikologie des Deutschen. Eine Einführung. Tübingen: Narr.*
- Schippan, Thea (2002): Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. Tübingen: Niemeyer
- **Schlaefter, Michael (2002): Lexikologie und Lexikographie. Berlin: Erich Schmidt.**

E rekomandueshme edhe kjo literaturë plotësuese:

- Bußmann, Hadumond (2002): Lexikon der Sprachwissenschaft. Stuttgart: Kröner
- Cruse, D. Alan; Hundsnurscher, F; Job, M.; Lutzeier, Peter Rolf: Lexikologie. Lexicology. Ein internationales Handbuch zur Natur und Struktur von Wörtern und Wortschätzen. Teilbd. 1. (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft; 21.1). Berlin u. New York: de Gruyter 2002.
- Crystal, David (1995): Die Cambridge-Enzyklopädie der Sprache. Frankfurt/Main u.a.: Campus Verlag.
- Engelberg, Stefan (2001) Lexikographie und Wörterbuchbenutzung. Tübingen: Stauffenburg-Verl.
- Fleischer, Wolfgang u.a [Hrsg]: Kleine Enzyklopädie – Deutsche Sprache.
- Hetzer, Armin (1991): Albanische Lexikographie. – Handbuecher zur Sprach- und

Kommunikationswissenschaft (HSK, Bd. 5. Teilbd. 3), hrsg. von Hugo Stuger u.a. Berlin: de Gruyter, S. 2361-2367.

- König, Werner (1994): dtv-atlas zur deutschen Sprache. München: Deutscher Taschenbuchverlag
- Kühn, Ingrid (1994): Lexikologie: eine Einführung. Tübingen: Niemeyer.

Si dhe tekste paralele të leksikologjisë e leksikografisë në shqip apo gjuhë të tjera.

Memushaj, R. (2002): Hyrje në gjuhësi. Tiranë: Dituria.

Thomai, Jani (2006): Leksikologjia e gjuhës shqipe. Tiranë: Toena

VËREJTJE për studentin:

- Pjesëmarrja aktive e studentëve në mësim: ligjërata e ushtrime,
- Përgatitje paraprake për njësitë të cilat zhvillohen; leximi, detyrat etj.
- Pjesëmarrje në diskutim, komente dhe shprehje e lirë e opinionit dhe qëndrimin akademik,
- Respektimi i orarit të ligjëratave pa e cenuar lirinë akademike (shkyqje e telefonave celular etj).